



毘沙門天善國寺 Bishamonten Zenkoku-ji Temple 寺内公園 Jinai Park

お問合せ 神楽坂まち舞台・大江戸めぐり2019事務局(古典空間内)

https://kaguramachi.jp/ f) ② #神楽坂まち舞台大江戸めぐり

主催:アーツカウンシル東京(公益財団法人東京都歴史文化財団)/NPO法人粋なまちづくり倶楽部

Kagurazaka Street Stage O-edo Tour 2019 Office (Koten Kukan Office) 03-5478-8265 (10:00-18:00 on weekdays, in Japanese only)

e-mail: contact@kaguramachi.jp (Available in Japanese, English and French)

助成 · 協力: 東京都 Supported by and in cooperation with Tokyo Metropolitan Government

制作: 古典空間 運営: 認定NPO法人アークシップ 広報・デザイン: サザンカンパニー

協力:東京神楽坂組合/毘沙門天善國寺/赤城神社/株式会社粋まち/神楽坂通り商店会

神楽坂商店街振興組合/江戸東京ガイドの会/光照寺/圓福寺/東京都消費生活総合センター

若宮町自治会/東京理科大学/法政大学/あずさ監査法人/第一勧業信用組合 神楽坂支店

熊谷組/ニューハウス/日本ヘルマンハープ神楽坂店/スターバックス コーヒー 神楽坂下店

光照寺 Kosho-ji Temple

圓福寺 Enpuku-ii Temple

白銀公園 Shirogane Park

03-5478-8265 (平日10:00-18:00)

後援:新宿区/一般社団法人新宿観光振興協会

イラストレーション: おかめ家ゆうこ

協力:江戸東京ガイドの会

軽子坂上 Karukozaka-ue

若宮公園 Wakamiya Park

芸者新道 Geisha-shimmichi St.

紙芝居の可能性を広げている紙芝居師と漫画家 の集団「渋谷画劇団」。日本だけではなく世界各国 で紙芝居を行い、各地を盛り上げ話題となっている 新世代紙芝居を展開。お客様と一緒になって進め

渋谷画劇団 Shibuya gagekidan

いく迫力ある口演を手がけている。

こども広場 Kids' Square

紙芝居 Picture cards show

白銀公園 12:00-/13:30-

江戸糸あやつり人形 The Edo marionette group 白銀公園 12:50- 寺内公園14:30-/15:40-



上條 充 Kamijo Mitsuru 上條充による江戸糸あやつり人形。11代結城孫三郎の で修行の後1992年に独立し、日本独自の糸あやつり人 の魅力を広く知ってもらうため大道芸に出る。十本を 図える糸と「手板」という道具であやつる独自の構造を持 5、繊細で表情豊かな動きが特徴。生命感あふれる息遣 を生み出す日本独自の人形芝居。多数の海外公演の ほか、横浜にぎわい座などの寄席やイベントに出演。

伝承あそび Traditional play 白銀公園 11:30-16:00 雨天中止 協力:東京おもちゃ美術館おもちゃ学芸員 山田修靖

「神楽坂まち舞台・大江戸めぐり」は、 ボランティアの方々によって支えられていま

コンシェルジュ ボランティア プログラムの

協力: あずさ監査法人/第一勧業信用組合 神楽坂支店/熊谷組 スターバックス コーヒー 神楽坂下店/法政大学 NPO法人粋なまちづくり倶楽部ほか、神楽坂のみなさん

JR・東京メトロ有楽町線・南北線 飯田橋駅 東京メトロ東西線 神楽坂駅

Tokyo Metro Tozai Line Kagurazaka Sta.

※諸事情により内容を変更、または中止する場合があります。ご了承ください。All programs and performances are subject to change without notice.

趣のある街角で親しむ伝統芸能の世界 伝統と先端が融合する神楽坂エリアで、粋でスタイリッシュな伝統芸能との出会い・ 江戸情緒に包まれて、日本文化の華やかな魅力をたっぷりとお楽しみください! Fraditional Performing Arts Performed in a Historic Town Kagurazaka Street Stage O-edo Tour Japanese Traditional Culture Festival 宵祭 5月11日[土] 15:00-本祭 5月12日[日] 11:30-



5月11日[土] 15:00-19:40頃

多くの味わい深い文化を生み出した「神楽坂の夜」も神楽坂の魅力の 一つです。風情の増す時間帯に、石畳や黒塀のある路地をそぞろ歩き、 洒落たお店で味わう伝統芸能……。今年より前夜祭から名称を改めた 「宵祭」。夜ゆえに味わえる神楽坂の魅力を楽しんでいただけます。 ne night scene is one of the greatest charms of Kagurazaka, from which various

elements of its unique culture have emerged. Stroll through the stone-paved alleys hidden between black wooden walls during this magical time and indulge yourselves in traditional arts at stylish restaurants. We welcome you to discover the beauty of Kagurazaka that

can only be found at night.



5月11日[土] 鑑賞無料 飲食代は別途

※予約不要。開演1時間前より各会場前で入場整理券を配布します。 お問合せ 03-5478-8265 (神楽坂まち舞台・大江戸めぐり2019事務局)

神楽坂とゆかりのある伝統芸能が、今話題のレストランやカフェ、ライブハ ウスで繰り広げられます。街との相性抜群の端唄や俗曲、宮城道雄にゆ かりの深い筝曲、「新内流し」でお馴染みの新内節を今回はステージでじっ くりと。またお招きする富山県城端の庵唄とそのルーツと言われる江戸端 唄の聴き比べも。夜の神楽坂を彩る数々の芸能をご堪能下さい。

俗曲 "Zokkyoku" music

縁香園 Enkaen 東京都新宿区神楽坂5-1 神楽坂テラス 2階 16:00-16:40 整理券配布15:00-



桧山うめ吉 Hiyama Umekichi 谷曲師として活躍中の桧山うめ吉。国立劇場寄席囃子研修生として様々な邦楽 ・学び出職子の三味線としてプロ入り。抜擢され、最年少俗曲師として2000年 高座デビュー。"平成の日本髪アーティスト"として話題になるなど、江戸文化 今に体現する貴重な存在として注目され続けている。古典的なお座敷芸を身 ゲイシャアーティストとして海外から高い評価を得て、ウィーン、パリ ペーブなどヨーロッパ各地でも公演活動を行っている。落語芸術協会所属。

THEGLEE ザグリー 東京都新宿区神楽坂3-4 AYビルB1 階 17:00-17:40 整理券配布16:00-



鶴賀伊勢吉 Tsuruga Isekichi 神楽坂在住の江戸浄瑠璃・新内節の人間国宝 鶴賀流十一代目家元 鶴賀若狭

掾、その三味線方として鶴賀若狭掾の海外公演に30ケ国以上参加するなど幅広 く活動するも、近年は浄瑠璃方として活躍し、分家家元として独立した鶴賀伊勢 吉。高い評価を得ている浄瑠璃を今回は三味線弾き語りで披露する。三味線上調 子は、同門の鶴賀伊勢一郎。NHKFM、TV出演、国立劇場主催邦楽演奏会、歌舞 伎公演、異ジャンルとのコラボレーションをはじめ国内のさまざまな舞台で活躍中。

端唄 "Hauta" music

THEGLEE ザグリー 19:00-19:40 整理券配布18:00-



K條満留ひで×本條秀邦 Honioh Maruhide×Honioh Hidekuni 本條満留ひで/幼少より民謡(唄・三味線)を始め、1979年ポリドールレコードよ 「津軽塩釜甚句」「津軽願人節」でデビュー。2012年より俚奏楽・端唄・民謡を 本條秀太郎に師事。昨年に引き続き唄と解説で江戸端唄の粋を伝える。 ▶條秀邦/幼少より長唄を始め、実母より民謡の手ほどきを受け、1978年より民 部・端唄・俚奏楽を本條秀太郎に師事し本條秀邦の名を許される。本條流大師 5。「龍馬伝」を始めとする数々のNHK大河ドラマに出演。今回は三味線を担当。

筝曲 "Koto" Japanese harp

神楽坂モノガタリ Kagurazakamonogatari 東京都新宿区神楽坂6-43 K's Place 2階 19:00-19:40 整理券配布18:00-



吉永真奈 Yoshinaga Mana

東京藝術大学音楽学部邦楽科生田流箏曲専攻卒業。和楽器ユニット「Rin'」 を結成しavexよりメジャーデビュー。第19回日本ゴールドディスク大賞 ニュー・アーティスト・オブ・ザ・イヤー受賞。その後北米デビュー。CMやTV出 演も数多く、ドラマ、映画曲などを担当し、また国内外の著名なアーティストと 多数共演。古典音楽の演奏と共に、和楽器を使った新しい音楽創造の最前 として活躍。生田流箏曲宮城社師範。宮城合奏団団員。森の会会員。



南仏ニース生まれ。フランス国立東洋言語文化研究所で日本語・日本文

学を学ぶ。在日フランス大使館アンスティチュ・フランセ日本に所属。上方 落語の林家染太との出会いを契機に本格的に落語を教わる。外国語で落

語を演じる三游亭竜楽のフランス公演への同行、フランス語圏でのツアー

「落語公演の他、漫画の仏語版翻訳、クラブDJ等、多彩な分野で活動。

高校時代から俳優として演劇と向き合い約10年後、講談師・神田香織に入門。

2011年 真打に昇進。古典講談の研鑽は言うまでもなく、福祉や相続、防災など

の社会問題を題材にした新作講談に積極的に取り組む他、青春物や文芸物ま

でその幅広いレパートリーは数知れない。落語会や地域寄席をはじめ、学校公

演、ラジオ出演、企業のPRイベント等、現代との接点を見据えつつ講談という話

すあかり」の創作および指導・プロデュースを手がける団体。全国のまつ

やイベントのプロデュースで注目を集めている。当イベントをきっかけと

。今回は、毘沙門天善國寺境内の演出を宵祭と本祭の両日で行うほか

して、2018年から「神楽坂涌り竹あかり」でバレンタインデーを演出してい

レプラリーの各ポイントのシンボルオブジェで彩りを添える。

※予約不要。先着40名まで。工具を使用します。小学生以上。(小学生は保護者の同伴が必要です)

芸の長所を活かした様々な活動を全国各地で行っている。

ど落語の海外普及にも尽力中。浅草東洋館はじめ日本各地での日仏両

Kagurazaka Rakuza Storytellers' theater

Special stage at Bishamonten Zenkoku-ji Temple

落語パフォーマンス "Rakugo" storytelling

宵祭 Eve 5月11日[土]

15:00-15:40

18:00-18:30

講談 "Koudan" storytelling

毘沙門天善國寺境内 特設ステージ 無料 ※予約不要

神田織音 Kanda Orine

11:30-18:30^{ध्}

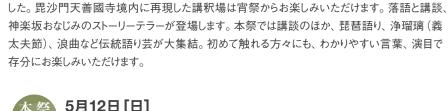
歩行者天国となる神楽坂通りは、夜とは異なる顔を見せます。往来 は若者や家族連れ、外国人などの賑わいに。神楽坂の2大ランド マークとなる毘沙門天善國寺と赤城神社をはじめ、神楽坂通りや石 畳の路地、公園まで、神楽坂のまち全体が伝統芸能の舞台となります。 The main street of Kagurazaka during the day is reserved for pedestrians and

as a completely different atmosphere from the nighttime. It is visited by many young people, families and international visitors. From its two biggest landmarks, Bishamonten

Zenkoku-ji Temple and Akagi-jinja Shrine, to the stone-paved alleys and the parks, the entire town of Kagurazaka changes its face into a stage of traditional performing arts. This year, Akagi-jinja Shrine will host the new program Traditional Song and Dance Live.



その昔、人々が集う神社仏閣の境内などに設けられた講釈場からは、様々な情報が発信されま 1部 12:00-13:30 / 2部 13:50-15:05 / 3部 15:25-16:40



司会:石井要吉(「助六」店主)



義太夫節 Gidayu-bushi

竹本京之助 × 鶴澤賀寿 akemoto Kvonosuke x Tsuruzawa Kazu

舞台女優活動中に竹本駒之助の義太夫に出会い、2004年竹本駒之助に入門し た竹本京之助。2005年より都をどりに出演。華のある舞台に期待が寄せられてい る。そして義太夫教室第四十八期修了後、1997年同師に入門した鶴澤賀寿。ひと み座乙女文楽ロシア公演・ワシントン桜まつり等、海外公演にも参加。共に義太夫 協会新人奨励賞を受賞。また文化庁「文化芸術による子供の育成事業―巡回公 演事業」に参加するなど若い世代への普及、英語解説に挑むなどの活動を展開中。

筑前琵琶 "Chikuzen biwa" Five-stringed Japanese lute



藤高理恵子 Fujitaka Rieko 古典の弾き語りや現代邦楽の演奏活動を行うと共に、現代語による作品 の創作にも力を注いでいる。小さな会場でのソロライブから学校公演、異 ジャンル楽器とのアンサンブル演奏など幅広く活動。芝居や無声映画の 伴奏、書道・茶道・生け花など様々なジャンルとのコラボレーションも積極 に行う。NHK邦楽オーディション合格。国立劇場主催の現代邦楽公演 に出演。日本音楽集団の団員として国内各地および海外での公演に参加。

浪曲 Rokyoku

玉川奈々福 × 沢村豊子 awa Nanafuku x Sawamura Toyoko

95年、曲師として故・二代目玉川福太郎に入門。その後師の勧めにより浪曲師 しても活動。師福太郎の「徹底天保水滸伝」、「浪曲英雄列伝」各全5回をプロ ース。2006年、芸名を美穂子から奈々福に改め名披露目。数々の浪曲イベン プロデュース他、自作の新作浪曲、また能・狂言、義太夫、オペラなど他ジャ の交流も多岐にわたる。12歳より浪曲三味線を始め、戦後数々の大御所 の舞台を務めた現在日本一の曲師・沢村豊子。音色の美しさに定評がある。

講談 "Koudan" storytelling



田辺銀冶 Tanabe Ginya 東京都出身。幼少より講談師・田辺一鶴に入門し人気を博す。高校 卒業後、数々の海外遊学を敢行し、師没後2010年、母・田辺鶴瑛門 下へ。2011年、二ツ目昇准。古典講談と共に数々の新作講談を口演。 代表作は一鶴譲りの「東京オリンピック」や自身のオリジナル「講談・ 古事記」シリーズ。講談文化の価値を発信するべく、講談以外のジャ ンルでも言葉をベースにした様々な試みに積極的に挑んでいる。

Shinnai Nagashi Performance 無料 雨天中止 ※予約不要

5月11日 [土] 16:30頃-17:30頃/18:30頃-19:30頃

5月12日 [日] 12:30頃-13:00頃/14:00頃-14:30頃/15:30頃-16:00頃 神楽坂界隈 (寺内公園からスタート) Streets of Kagurazaka (Starting from Jinai Park)

石畳の路地に迷い込むと聞こえてくる三味線の音色。偶然のように出逢 う「流しの芸能 |。地元神楽坂在住で新内節の人間国宝・鶴賀若狭掾 かなくも物悲しい調子に、静かに耳を傾けてみてください。

新内節 "Shinnai-bushi" music



鶴賀若狭掾一門 Tsuruga Wakasanojo shamisen Troupe 神楽坂在住の人間国宝、江戸浄瑠璃・新内節鶴賀流十一代目家元 鶴賀若狭 掾。その三味線方として鶴賀若狭掾の海外公演に30ケ国以上参加するなど幅 広く活動するも、近年は浄瑠璃方として活躍し、分家家元として独立した鶴賀 伊勢吉。NHKFM、TV出演、国立劇場主催邦楽演奏会、歌舞伎公演、異ジャン レとのコラボレーションをはじめ国内のさまざまな舞台で活躍中の鶴賀伊勢ー 郎。若狭掾一門より伊勢吉、伊勢一郎、そして高橋佳吾、高橋怜児らが出演。

ohana Hikiyama Festival "Iori Uta" 無料 雨天中止 ※予約不要

5月11日 [土] 15:00頃-16:00頃/17:30頃-18:30頃 5月12日 [日] 12:00頃-12:40頃/13:10頃-13:50頃/14:20頃-15:00頃 神楽坂界隈 (毘沙門天善國寺からスタート) Streets of Kagurazaka (Starting from Bishamonten Zenkoku-ji Temple)

ユネスコ無形世界遺産の一つに登録されている富山県南砺市の城端曳山祭。豪 華絢爛な曳山と共に唄い継がれている 「庵唄 | のルーツは江戸端唄と言われていま 一門による、粋な姿の「新内流し」が神楽坂の路地や横丁を流します。は す。その庵唄が"江戸へ里帰り"。笛・三味線・太鼓が囃す張りのある唄声……城 端の若連中が曳山祭の雰囲気をお伝えするべく、神楽坂の裏路地を練り歩きます。

庵唄 Johana folk performing art of Nanto City, Toyama Prefecture



富山県南砺市城端で毎年5月4日・5日に開催される城端神明宮春季大祭 の「曳山祭」(国指定・重要無形民俗文化財、ユネスコ無形文化遺産)。約 300年の歴史を有し、絢爛豪華な曳山に加え、著名な歴史的料亭を模した **庫屋台の中で地元若者たちにより唄われる庵唄は、江戸情緒豊かな端唄。** 三味線、篠笛による演奏も、地域的特色が加味され高い評価を得ている。 今回も城端六町の中から東下町の若連中「宝槌会・たから連」を招聘。

erforming Arts Tour and Street Live Performances in Kagurazak

神楽坂のメインストリートに2か所のライブスポットが出現。神楽坂通りのどこにいても出逢える、伝統芸 能の多彩なパフォーマンス。息をのむ技巧あり、聴きほれる名演奏あり。伝統とモダンが融合したユニ トから、江戸の粋を今に伝える実演家まで様々なジャンルが登場。世代を超えてお楽しみいただけます。

5月12日[日] 12:00-17:05頃 無料 ※予約不要

⚠ 神楽坂上交差点前 Kagurazaka-ue Intersection

津軽三味線パフォーマンス Tsugaru shamisen performance



セ三味ストリート Seshami Street Bovs A-1 見せる&笑える津軽三味線」を目指し、ピエール小野と虎見康豊が大道 芸人として活動を展開中。笑えて楽しめるパフォーマンスに本格的な津軽 E味線演奏を加えた独特のステージング、大道芸で鍛え上げられた技と ークは、国境を越えて幅広い世代の支持を得ている。前例のない"肉体 派津軽三味線パフォーマー"として唯一無二の存在。全国各地の大道芸 フェスティバル他、テレビ出演、ステージショー、企画ライブ等で活躍。

笛×二十五弦筝 Japnese flute x 25strings "Koto"



秋吉沙羅×多田彩子 Akiyoshi Sara × Tada Ayako 🕨 A-2 広島出身で神楽笛・篠笛奏者の秋吉沙羅。苅屋形神楽団に所属し 数々の賞を受賞。神楽に留まらず、映画音楽、J-popアーティストとの共 演など幅広く活躍中。自身のラジオ番組・FM西東京「秋吉沙羅の GOOD NIGHT☆MONDAY」を持つ。また同じく広島出身で箏・二十五弦 筝奏者の多田彩子。桐朋学園卒業後、日本内外での演奏の他、後進指 導、メディア、CD等の収録に多数参加。生田流箏曲松の実會師範。

津軽三味線×尺八×和太鼓 Tsugaru shamisen x "Shakuhachi" Bamboo flute x "Taiko" Japanese drur



·山豊×小湊昭尚×大多和正樹 Yutaka × Kominato Akihisa × Otawa Masaki 🕨 A-3

軽三味線小山流三代目として、伝統的な奏法や音楽表現を基盤としながら、自身の感 を時代とリンクさせた音楽活動を展開する小山豊。民謡小湊流家元の長男として生ま 、伝統邦楽、古典に加え、民謡、ポップス、ジャズなどジャンルを超えた多彩な活動で注]を集める尺八奏者 小湊昭尚。日本の伝統楽器「和太鼓」を世界でも普遍的な楽器にす く、国内外問わず様々な芸術とのコラボレーションを展開し活躍中の大多和正樹。卓 越した演奏と柔軟な音楽性で期待を集める気鋭のプレーヤーたちのユニット。

江戸太神楽 "Edo-Daikagura" Japanese traditional juggling and lion dance



丸一仙翁社中 Maruichi Senoh Troupe 🕨 🛕 🗸 一」は江戸時代から続く太神楽を代表する屋号の一つ。寛文4年に熱 田神宮の許可を得て江戸へ赴き、後年、江戸城吹上の庭で将軍家の上覧 こ供する。獅子舞、傘の上で様々な品物を廻す曲芸、茶碗を用いた曲芸な 、お馴染みの諸芸は世代を超えた幅広い観客の心を捉えている。各種イ ト、パーティー、海外公演など多種多様な場所で活躍中。正月には日 「橋界隈を中心に昔ながらの町内廻りも行う。

5月12日[日] 12:00-15:40頃

今年から始まる新企画!「語り芸」の毘沙門天と、「音楽」の赤城神社 ンによる心安らぐ音楽をご堪能ください。



生まれ育った故郷"北海道"をテーマとした、尺八奏者・三塚幸彦、箏 各種イベントへの参加、マスコミ出演等幅広く活躍。

躍中。ほか、歌や楽器、バルーンなども操るマルチパフォーマーとしても評価 が高い。幼児教育などにも取り組み、キッズショーを通してコミュニケーショ ンを研究し、教育専門雑誌の教材協力なども行っている。日本奇術協会理事。

華やかで幻想的な日本の伝統奇術「和妻(手妻)」の数少ない継承者。大がか

りな水芸なども得意としている。日舞、ダンス、笑い、アートなども取り入れて

独自の世界をつくり出し、寄席、お座敷~客船クルーズの舞台まで幅広く活

B パークリュクス神楽坂前ポケットパーク "Park Luxe Kagurazaka", "Pocket park" patio

和田奈月 Wada Natsuki ▶ B-1

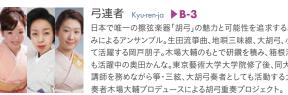
尺八 "Shakuhachi" Bamboo flute

手妻 "Tezuma" Japanese classical magic



尺八カルテットGMQ GMQ ▶B-2 泉州尺八工房プロデュースによる尺八ユニット。東京藝術大学音楽学部邦楽科 卒業のメンバーが中心となり、"尺八の本質を見据えた上での新たな可能性"を追 求すべく結成。2012年「国際尺八コンクール」世界チャンピオンの経歴を持つ岩田 卓也、京都大本山東福寺第100回尺八本曲全国献奉大会にて最年少出演を果た た大河内淳矢、独奏だけでなくヴァイオリンやギター等異ジャンルとの共演も積 極的な豊嶋貞雄、奏者としてのみならず尺八製作からレコーディングエンジニア としてまで活動する松下尚輝。清新かつ闊達な存在感に期待が寄せられている。

胡弓 "Kokyu" Japanese fiddle



日本で唯一の擦弦楽器「胡弓」の魅力と可能性を追求する、大小の胡弓の みによるアンサンブル。生田流箏曲 地間三味線 大胡弓 小胡弓奏者とし て活躍する岡戸朋子。木場大輔のもとで研鑽を積み、箱根湯本芸者とし も活躍中の奥田かんな。東京藝術大学大学院修了後、同大学にて非常勤 講師を務めながら箏・三絃、大胡弓奏者としても活動する大嶋礼子。胡弓

雅楽 "Gagaku" ancient court music



笙・篳篥・龍笛の雅楽三管によるユニット。子ども対象の公演では毎回語り 部役で会場を沸かせる笙・三浦礼美。篳篥の音に魅力を感じ雅楽を始め、我 が子へ子守歌代わりに雅楽を聴かせてしまう篳篥・鈴木絵理。笛と真摯に向 き合い、演奏のみならず笛の製作や修理もこなす龍笛・田口和美。食べること と温泉大好きな三人がホットな雅楽をお届けすべく結成。雅楽演奏グル・ ・伶楽舎のメンバーとしても活躍し、国内外でのコンサートなども行う。

神遊びライフ raditional Song and Dance Live

赤城神社 境内 Akagi-jinja Shrine Grounds 無料 ※予約不要

赤城神社社殿を背景に仰ぐ階段をステージに、神も浮かれて踊りだ すような楽しい江戸太神楽、尺八、筝、胡弓と洋楽器のコラボレーショ

尺八×箏×ギター "Shakuhachi" Bamboo flute x "Koto" Japanese harp x Guitar



奏者・小野美穂子、ギター奏者・曽山良一の3人グループ「遠tone音」 (とおね)。1998年にデビュー。日本古来の楽器である「尺八」「箏」に ギター」という珍しい組み合わせから、邦楽器が現代に調和した、優し そしてどこか懐かしい「癒しの音楽」を届けている。コンサートツア

丸一仙翁社中 Maruichi Senoh Troupe

胡弓×キーボード&シンセサイザー "Kokyu" Japanese fiddle x Electronic keyboard & synthesiz

江戸太神楽 "Edo-Daikagura" Japanese traditional juggling and lion dance



木場大輔と足立知謙により、2009年結成。江戸時代から連綿と伝わる古典の粋 と、ピアノの美しい余韻、エレクトロニカの音色が融合し、洗練された都会的サウ バの中にどこか懐かしさや日本の原風景を感じさせる。NHK Eテレ「にっぽんの 芸能 花鳥風月堂」への出演や市川海老蔵スペシャル動画への楽曲提供、NHK /ORLD「Blends」にて演奏が全世界で放映されるなど、その活動に熱い視線が Èがれている。これまでにCDアルバム「Japan」 (2011) 、「時の回廊」 (2015)を発表。

覗いてみようお座敷遊び Experiencing Ozashiki Asobi - Traditional Japanese Parlor Games

5月12日[日] 13:00-14:00 / 14:30-15:30 2回公演(内容は各回同じ) 東京神楽坂組合 見番

Kenban (the administration office and training place for Geisha Ladies)

日本固有のおもてなしの一つに、宴席における芸者衆とのお座敷遊びがあります 普段は立ち入ることができない芸者衆のお稽古場「見番」を会場に、神楽坂芸者衆 による唄や三味線、踊りを鑑賞した後、お客さまも一緒に"お座敷ゲーム"を体験でき ます。英語による通訳もあり、外国の方にもわかりやすく、気軽に楽しんでいただけます。 Experience Traditional Japanese Parlor Games (Ozashiki Asobi)

Ozashiki-asobi is the name of the traditional parlor games with geisha ladies in Japan. This entertainment offers a good opportunity for foreign visitors to enjoy and experience Japanese traditional performing arts in a casual manner.

出演 立方:英子、福子、史帆

地方: 唄=眞由美、三味線=夏栄・櫻子、鳴物=由みゑ

このプログラムのみ有料 2,500円 ※要事前申込(各回40名)

Brochures in English and consecutive interpretation are available on the day

0120-240-540 (フリーダイヤル、平日10:00-18:00、オペレーター対応)

Admission fee 2,500 yen per person reservation is required.

For tickets, contact "Confetti,"

https://www.confetti-web.com/ 0120-240-540 (Available 10:00-18:00 on weekdays, in Japanese or Kagurazaka Street Stage O-edo Tour 2019 Office (Koten Kukan Office) e-mail: contact@kaguramachi.jp (Available in Japanese, English and French)

チケット取扱: Confetti (カンフェティ) http://www.confetti-web.com/



神楽坂芸者衆 Kagurazaka Geisha Ladies 江戸後期、寺社町に牛込花街として開けた神楽坂花柳界は、町の発展と共に隆盛し こ。関東大震災の被害が少なかった神楽坂は東京随一の繁華街となり、戦前に最盛 期を迎えた。現在では数少なく残る東京六花街の一つとして、約20名の芸妓が芸の う上に努めている。「神楽坂まち飛びフェスタ」などの文化イベントと連携したり、年に 一度、芸者衆の踊りの会「神楽坂をどり」を開催し、日頃の技芸を披露している。







Evening Live Music Performances at Akagi-jinja Shrine Kagura Hall

5月12日[日] 17:30-18:30頃

赤城神社 神楽殿 Kaguraden stage in Akagi-jinja Shrine 無料 ※予約不要

江戸時代からの名所であり、夕景の美しいスポットとしても知られる赤城神社。そのモ ダンで美しい神楽殿のライブは、手妻で賑々しく始まり、尺八とフルートのハイブリット 楽器・オークラウロの演奏、女流の長唄三味線と邦楽囃子による華やかで艶やかな 演奏が奉納されます。そしてフィナーレでは、出演者・来場者・スタッフが一体となり、 二日間の祭りを締めくくります。

手妻 "Tezuma" Japanese classical magic

和田奈月 Wada Natsuki

オークラウロ "Shakuhachi" Bamboo Flute Fusion (Fused Instrument) **オークラウロ・プロジェクト** Okraulo Project



司会 : シリル・コピーニ

コ再牛プロジェクト。大正末から戦前にかけて、ホテルオークラ創業 者の男爵・大倉喜七郎が作り上げた尺八とフルートのハイブリッド楽 器・オークラウロ。世界数十ヶ国で演奏するなど、古典からジャズ、 ポップスまで幅広く活躍する世界的な尺八奏者小湊昭尚を中心に f進気鋭の尺八奏者・松下尚暉、古典と現代両面で高く評価されて いる尺八奏者・元永拓がプロジェクトに参加し、オークラウロの価値 を今に伝えている。協力:公益財団法人大倉文化財団・大倉集古館

II年に大倉集古館で行われた展覧会を契機に開始したオークラウ

三味線=鳥羽屋里夕、杵屋巳織、東音植松美名、

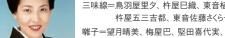
神楽坂に育ち、テレビレポーターなどフリーアナウンサーの経験をもつ鳥 羽屋里夕。祖父、父ともに歌舞伎長唄の人間国宝。数々の海外公演か ら普及活動まで幅広く活躍している。望月晴美は、東京藝術大学音楽 学部邦楽科, 同大学院音楽研究科修了。2009年文化庁芸術祭音楽 部門新人賞受賞。邦楽囃子の第一線で活躍し、古典から現代までの演 奉や普及活動に尽力している。一昨年の大好評を得て、再び「神楽坂

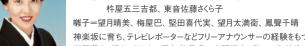
※お問合せは、神楽坂まち舞台・大江戸めぐり2019事務局(古典空間内)03-5478-8265(平日10:00-18:00)までお願いいたします。

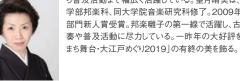
■ 鳥羽屋里夕連中 × 望月晴美連中

長唄三味線・邦楽囃子 Nagauta shamisen & "Hogaku-Bayashi" Japanese traditional percussion











竹あかりワークショッフ

Bamboo lantern workshop

宵祭と本祭の両日で毘沙門天善國寺の舞台を彩る"竹あかり"

が点灯します。宵祭が始まる前にちかけんと一緒に作ってみよ

5月11日 [土] 12:30-15:30 (所要30~60分程度)

毘沙門天善國寺境内 雨天中止 無料

竹あかり Bamboo lantern